



POR AUTONOME DE KRIBI  
PORT AUTHORITY OF KRIBI

# La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°142 DU 29 JUILLET 2022



Un sous-marin se heurte à un poisson rouge qui venait de sa gauche. Qui est en tort ? - Le sous-marin, parce qu'il n'avait rien à faire dans un bocal de poisson rouge !

L'actu



INTEGRATION SOUS-REGIONALE

## Le Pr Daniel ONA ONDO en visite au port de Kribi

*Le Président de la Commission de la CEMAC est venu s'assurer que la vocation de ce port à faciliter les liaisons et acheminements vers l'ensemble des pays de la sous-région est demeurée intacte.*

La météo, peu clémence de ce 25 juillet 2022, n'aura pas réussi à perturber la motivation de cet illustre hôte, à découvrir l'infrastructure portuaire ainsi que sa composante infrastructurelle.

Première étape, l'audience accordée par Patrice MELOM. Occasion pour le Directeur Général du Port Autonome de Kribi (PAK) d'aborder plusieurs questions d'intérêt commun, notamment sur le rôle de levier que joue Kribi à l'échelle de la sous-région, considéré, comme l'a si bien rappelé le Directeur Général, un « vaste pôle de développement, de croissance économique et d'intégration sous-régionale. » Patrice MELOM ne manquera pas, ensuite, de souligner que « plus que jamais, le Cameroun et le reste de la sous-région misent sur la zone de Kribi pour accélérer leur développement. » Pour preuves ; l'exploitation conjointe des gisements de fer de Mbalmal coté camerounais et de Nabemba au Congo dont les minerais bruts et transformés convergeront vers la plateforme portuaire de Kribi ; la place de port-pivot pour les économies des pays de l'Afrique centrale notamment en ce qui concerne les trafics à destination ou en provenance de l'Asie.

Viendra ensuite la visite de l'infrastructure portuaire à Mboko. Un parcours qui conduira le Professeur ONA ONDO et sa suite d'abord sur les deux terminaux (polyvalent et à conteneurs) pour témoigner de la vitalité des trafics et des opérateurs concessionnaires. Puis, sur la vaste zone industriel-portuaire pour mesurer le foisonnement observable dans ce pôle économique d'excellence, et où émergent progressivement des activités industrielles, logistiques et commerciales.

Dernière étape, l'autoroute Lolabé-Kribi, longue de près de 39 km, et dont l'arrêt à son ultramoderne poste de péage constituera un moment sensationnel chez nos visiteurs. Servant de guide, Patrice MELOM expliquera que le récent prêt de 39,62 millions d'euros accordé par la Banque africaine de développement (BAD) pour financer le désenclavement de la zone industrielle et portuaire, va à coup sûr contribuer à consolider la position de Kribi comme levier facilitant l'intégration sous-régionale et

continentale. Car, ajoutera-t-il, cette autoroute fait partie intégrante du corridor de transport et de développement Kribi-Bangui-Kisangani retenu, en janvier 2004, dans le cadre du Plan directeur consensuel des Transports en Afrique centrale.

Très impressionné par ce qu'il a vu, le Professeur Daniel ONA ONDO dira sa pleine admiration au Directeur Général pour les options managériales ayant permis d'aboutir à ces remarquables résultats opérationnels et infrastructurels. Propos qu'il conclura en rappelant « qu'en mai 2008, lors de la première table ronde des investisseurs, le Directeur du développement financier des projets de la BDEAC [ndlr : Banque de développement des Etats de l'Afrique centrale] avait proposé à l'Etat du Cameroun de veiller à ce que le projet du port en eau profonde de Kribi porte le label «Projet intégrateur de la CEMAC».



## SUBREGIONAL INTEGRATION

# Pr Daniel ONA ONDO Visits the Port of Kribi

*The President of the CEMAC Commission came to make sure that the vocation of the Port has remained unchanged, that is facilitating trade and routing in the whole subregion.*

On 25 July 2022, despite a rough weather, Professor Daniel ONA ONDO showed his determination to see the Port infrastructure and its outbuildings.

It all started with an audience granted by Patrice MELOM, General Manager of the Port Authority of Kribi (PAK), which provided the latter with the opportunity to touch several issues of common interest, especially the leverage role of the Port of Kribi in the subregion, "a huge hub of development, economic growth and subregional integration" as Patrice MELOM said. He went on underscoring that "Cameroon and the rest of the subregion are banking more than ever on Kribi to boost their development". This is evidenced by the joint exploitation of the Mbalmam iron deposits in Cameroon and Nabemba, Congo, whose raw and processed ores will converge on the Port of Kribi, the hub port for the economies of the Central African countries, particularly with regard to traffic to or from Asia.

The next step was the visit of the Port infrastructure in Mboro. Professor ONA ONDO and his delegation started with the two terminals (multipurpose and container) to attest to the vitality of traffic and concession operators. Then came the visit of the vast port industrial zone to confirm the intense activity of the economic hub where industrial, commercial and logistic activities are progressively sprouting. Located next to the quays and terminals, this economic hub to be completed by a new city is a huge domain of 15,000 ha. Several hectares have been put at the disposal of Chad and CAR economic operators, and

around 30 national and foreign companies are already established and fully operational. Actually, being implanted in the zone is a major comparative asset for a company especially in the processing sector as the zone provides easy access to inputs and good distribution of the goods processed to international markets.

The last step was the visit of the 39-km Lolabe-Kribi highway with a stop at the top-notch toll gate that left the visitors in awe. Patrice MELOM, who served as tour guide for the occasion, explained that the recent 39.62-million loan granted by the African Development Bank (AfDB) to fund the opening up of the port and industrial zone to strengthen the position of Kribi as a lever facilitating subregional and continental integration. He added that the highway is part and parcel of the Kribi-Bangui-Kisangani transport and development corridor selected in January 2004 within the framework of the Central Africa Consensus Transport Master Plan.

Impressed by what he saw, Professor Daniel ONA ONDO expressed his admiration to the General Manager for the management choices that led to the commendable operational infrastructural results. He concluded by recalling that "in May 2008 during the first investor round table, the Director of Financial Development of BDEAC (Development Bank of the Central African States) projects suggested to the State of Cameroon to ensure that the project of the Kribi Deep-Sea Port will have the label "CEMAC integrating project". A label that currently brings a positive impact on development and its opening to international markets.

The visit ended with a lunch and exchange of gifts in the afternoon.

“

## Un exemple de projet intégrateur à accompagner ”

« A la CEMAC, l'intégration est notre cheval de bataille. Nous sommes là pour encourager tout ce qui peut concourir à l'atteindre. Quand on considère les immenses richesses dont regorgent nos pays, il va sans dire que si nous ne disposons pas de ports capables de répondre à nos besoins, il ne nous sera pas possible d'être à la hauteur des défis mondiaux. Si on a de la marchandise et qu'on ne peut pas la transporter d'un espace à un autre, la croissance ne sera pas possible.

J'ai eu aussi l'honneur de visiter précédemment le port de Bata et celui de Libreville et, je puis vous dire que Kribi est à l'avant-garde de tous les projets que j'ai vu jusqu'à présent. C'est un projet novateur, sur un espace communautaire extrêmement important et qui va nécessairement contribuer au développement de la sous-région. C'est un port qui ne concerne pas que le Cameroun mais pratiquement tous les pays, principalement les deux pays dépourvus de littoral : la République Centrafricaine et le Tchad.

Mon rôle est d'encourager, de donner une ouverture à ce type de projet intégrateur. C'est un projet multimodal que nous avons visité, puisqu'en dehors du port, il y a aussi l'autoroute et, un aéroport est même annoncé pour bientôt.

La zone industriel-portuaire que nous avons également visitée est importante. C'est un espace qui va permettre aux opérateurs économiques de s'installer, de produire, de développer leurs services, d'offrir des emplois.

C'est un projet tellement fédérateur qu'il était de bon ton que le Président de la Commission de la CEMAC, qui est là pour vendre la Communauté, vienne voir, vienne toucher la réalité du doigt. »



**Pr Daniel ONA ONDO**

*Président de la Commission de la CEMAC*

*President of the CEMAC Commission*

"At CEMAC, integration is our major concern. We are here to encourage everything that can contribute to achieving it. When we consider the huge endowment of our countries, it is obvious that if we do not have ports that can meet our needs, it will not be possible for us to meet the global challenges. If we have goods and we cannot transport them from one area to another, growth will not be possible.

I also had the honour to visit the ports of Bata and Libreville previously and I can tell you that Kribi is at the forefront of all the projects I have seen so far. It is an innovative project, on an extremely important community space and which will necessarily contribute to the development of the sub-region. It is a port that does not only concern Cameroon but practically all countries, mainly the two landlocked countries: the Central African Republic and Chad.

My role is to encourage, to provide exposure to this type of integrating project. We visited a multi-modal project and apart from the port, there is also the highway and an airport is even announced for the near future.

The industrial port zone that we also visited is important. It is a space that will allow economic operators to settle, to produce, to develop their services and create jobs.

It is such a unifying project that it was appropriate for the President of the CEMAC Commission, who is there to sell the Community, to come and see how things are on the ground."

“

## An example of integrating project to support ”



SANTE ET SECURITE AU TRAVAIL

## Le personnel initié aux gestes et techniques de premiers secours

Plus d'une soixantaine d'employés du Port Autonome de Kribi vient de bénéficier de cette formation.

Organisées par la Direction Générale du Port Autonome de Kribi (PAK), ces transferts de compétences en secourisme et en sauvetage au travail visent principalement à monter le personnel, en capacités dans le but de lui permettre de prendre en charge, des situations d'accident, de catastrophe ou de santé jusqu'à l'arrivée des secours appropriés.

Venu personnellement assister à ces exercices pratiques, Patrice MELOM, le Directeur Général du PAK a indiqué les raisons principales ayant motivé la tenue de cette formation à savoir : « équiper le personnel dans le but de les rendre capables de poser des gestes de premiers secours à toute situation, et constituer une première réserve de secouristes formés au cas où surviendrait par exemple une catastrophe au port de Kribi. » Il a ainsi une

fois de plus, montré la place primordiale qu'occupe le bien-être du personnel dans sa stratégie managériale. En effet, selon ses propos, « une ressource humaine performante ne peut être que celle en bonne santé et en sécurité ».

Raison pour laquelle un point d'honneur a été mis sur la réussite de cette opération à travers le recours à l'appui des spécialistes de la Direction de lutte contre la maladie, les épidémies et pandémies du Ministère de la Santé Publique (MINSANTE). Cette unité opérationnelle dirigée par le Docteur Georges ETOUNDI MBALLA qui a spécialement fait le déplacement de Kribi, a déployé sa logistique à l'esplanade de la salle St Jérôme, près de la Cathédrale aux côtés des équipes du Docteur Jean-Jacques BINZOULI, Chef du Département Médico-Social et des activités récréatives au PAK.

Etalées sur deux sessions de trois jours chacune, les formations théoriques et pratiques, ont permis aux participants de s'imprégner des techniques d'aide et d'assistance aux victimes lors d'un accident, d'une catastrophe ou d'un problème de santé. Plusieurs ateliers ont meublé les deux sessions notamment la protection ; l'alerte ; la prise en charge psychologique la victime qui s'étouffe, qui saigne abondamment ou est inconsciente ; les malaises et traumatismes ; le relevage et le brancardage.

En clôture, le Directeur Général du PAK a donné des instructions pour que la formation soit étendue à l'ensemble du personnel de l'entreprise et, a dévoilé quelques pistes en guise de perspectives à savoir : l'équipement de l'infirmerie en matériels adéquats ; la mise en place d'un centre de secourisme ; la formation d'une prochaine cuvée de formateurs. Les deux sessions ont pris fin avec un exercice pratique de simulation grandeur nature, regroupant l'ensemble des participants, sur « l'évacuation des blessés à la tour de contrôle du PAK à la suite d'un incendie » et, la remise des attestations aux participants.

# Démarche QHSE

## QUALITÉ HYGIÈNE SÉCURITÉ ENVIRONNEMENT

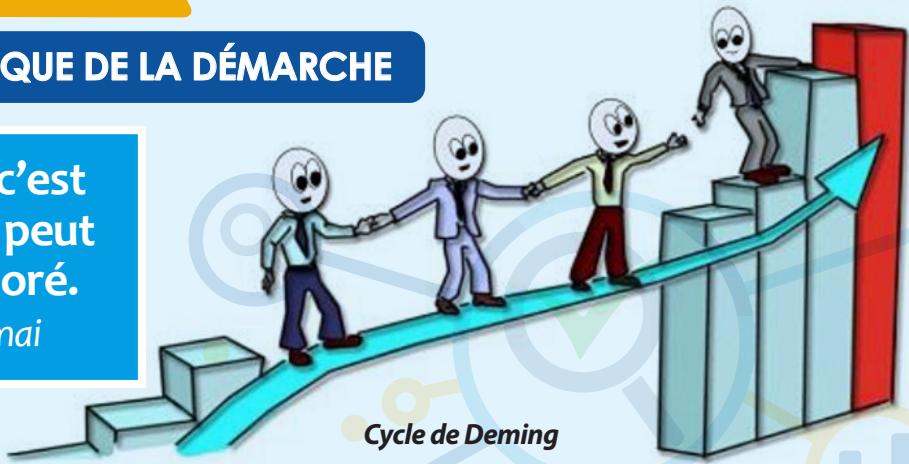
Thème 2

### ORIGINE DE LA QUALITE

#### VUE SYNTHÉTIQUE DE LA DÉMARCHE

**La qualité c'est tout ce qui peut être amélioré.**

Masaaki Imai



Cycle de Deming

La démarche qualité est un état d'esprit qui est partie de la direction générale comme décision stratégique prioritaire au PAK aujourd'hui et s'étend à l'ensemble du personnel pour atteindre la vision de devenir le plus grand port industrielo-portuaire dans la sous-région.

Nous définirons la politique qualité, dans laquelle seront fixées ses objectifs, qui sont applicables à toutes les activités.

Le levier utilisé pour atteindre les objectifs sera la conception et l'animation du système de management de la qualité proprement dit.

La prévention est le concept essentiel du système de management de la qualité.

Le système de management de la qualité comprend trois démarches distinctes et interdépendantes :

- l'approche processus ;
- l'approche par les risques (risk-based thinking) ;
- l'amélioration continue.

La finalité d'un système de management de la qualité est d'accroître la satisfaction des clients (externes et internes) en répondant à leurs besoins et attentes (produits et services conformes) en améliorant en permanence l'efficacité des processus.

La qualité ne coûte presque rien quand le client est satisfait : il nous reste fidèle. Ce n'est que quand le client n'est pas tout à fait satisfait que la qualité nous revient très cher : tôt ou tard le client va vers un concurrent.

## Lexique

● **ASSURANCE SUR CORPS**  
Assurance du navire et de ses accessoires. Cette assurance est à la fois une assurance de choses, couvrant les avaries ou la perte du navire, et une assurance de responsabilité, couvrant les dommages causés aux tiers par ce "corps", le navire.



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

**client@pak.cm**

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



Directeur de publication : Patrice MELOM - Directeur de rédaction : Harouna BAKO - Rédacteur en chef : Ursula NKOA BISCIONGOL  
Rédacteurs : Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - Traducteurs : Régine Clémence NGONO MANGA - Graphisme et mise en page : Cyrille NGOUABOU CHETEU - Contributions : Mohamadou Aboubakar SABO ; Albert Jonathan METOTE NDENGUE